

Wasser-Heizgerät



Zusatzheizung *Thermo Top E*

e1

00 0003

Zusatzheizung *Thermo Top C*

e1

00 0002

Zusatzheizung *Thermo Top P*

e1

00 0104

Einbauanleitung

Peugeot 206+

Diesel

ab Modell 2009

Linkslenker

Ohne Klimaanlage



ACHTUNG!

Warnung vor Gefahr:

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.



Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und eine Spezialausrüstung.

Es dürfen nur Originalteile von Webasto verwendet werden. Siehe dazu auch Zubehörcatalog Luft- und Wasserheizgeräte von Webasto.

Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie **IMMER** alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2	Einbauort vorbereiten	10
Heizgerät / Einbaukit	3	Heizgerät vorbereiten	10
Vorwort	3	Heizgerät einbauen	11
Allgemeine Hinweise	3	Kühlmittelkreislauf	13
Spezialwerkzeug	3	Brennluft	16
Erläuterungen zum Dokument	4	Abgas	17
Vorarbeiten	5	Brennstoff	19
Einbauort Heizgerät	5	Abschließende Arbeiten	21
Elektrik vorbereiten	6	Schablone Halter Heizgerät	22
Elektrik	7	Bedienungshinweise für den Endkunden	23
Gebälseansteuerung	8		
Vorwahluhr	9		
Option Telestart	9		

Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Peugeot	206+	5T	e2 * 2001 / 116 * 0374 * ...

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm ³
8HZ	Diesel	50	1398

Fahrzeug- und Motortypen, Ausstattungsvarianten sowie Länderspezifikationen, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.

Der Einbauort Vorwahluhr ist vor dem Einbau mit dem Endkunden abzustimmen!

Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.:
1	Handelslieferumfang <i>Thermo Top E / C / P</i>	siehe Preisliste
1	Einbaukit Peugeot 206+ 2009 Diesel	1315399A
1	Bedienelement	siehe Preisliste

Für die jeweilige Fahrzeugklasse empfohlenes Heizgerät:

Fahrzeug	Heizgerät
Kleinwagen	Thermo Top E
Mittelklasse, Kombi	Thermo Top C
Oberklasse, Van, Offroader	Thermo Top P

Die Auswahl des Heizgerätes richtet sich nach der Innenraumgröße des Fahrzeuges und dem Komfortanspruch des Kunden!



Vorwort

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge Peugeot 206+ Diesel - Gültigkeit siehe Seite 2 - ab Modelljahr 2009 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser „Einbauanleitung“ notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften dieser „Einbauanleitung“ und der „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ der *Thermo Top E / C / P* zu befolgen.

Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

Allgemeine Hinweise

Der Einbau erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung von Schläuchen, Leitungen und Kabelbäumen mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen.

Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) zu versehen!

Blanke Karosseriestellen, wie z.B Bohrungen, sind mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111329) einzusprühen.

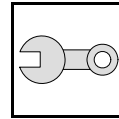
Spezialwerkzeug

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen
- Einnietmutterzange

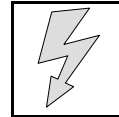
Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

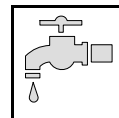
Mechanik



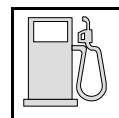
Elektrik



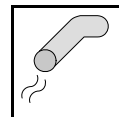
Kühlmittelkreislauf



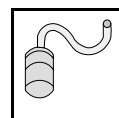
Brennstoff



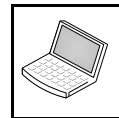
Abgas



Brennluft



Software



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



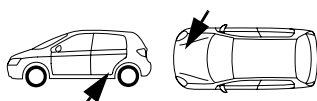
besondere Brand- und Explosionsgefahr



Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung

Alle Massangaben in mm!

Anzugsdrehmoment von Schlauchschellen = 2,0 + 0,5 Nm!

Anzugsdrehmoment von Ejotschrauben, Ejotstehbolzen = 10 Nm!

Vorarbeiten

ACHTUNG!

- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Radhausverkleidung rechts und links lösen
- Stoßfänger abbauen
- Armaturenbrettverkleidung Fahrerseite ausbauen
- Linke Armaturenbrettverkleidung Fahrerseite ausbauen (nur bei Temperatursensor HTM100)

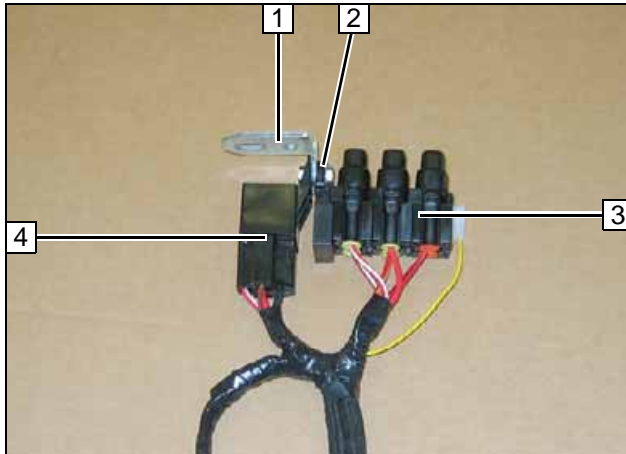
Die Seite 23 "Bedienungshinweise für den Endkunden" entnehmen und der Bedienungsanleitung beifügen!



Einbauort Heizgerät

1 Heizgerät

Einbauort



Elektrik vorbereiten

- 1 Winkel
- 2 Schraube M5x16, Halteplatte Sicherungshalter, Scheibe, Bundmutter
- 3 Sicherungen F1-3 aufgesteckt
- 4 K3- Relais



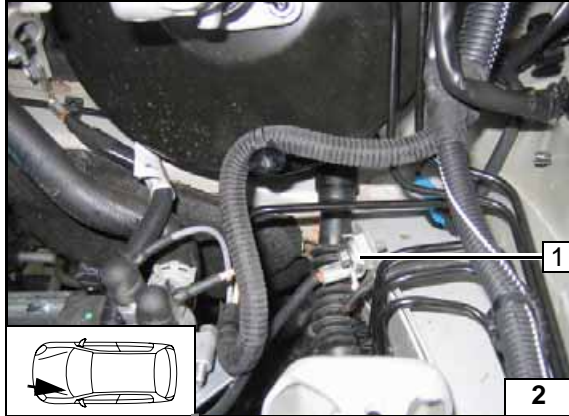
Sicherungshalter vorbereiten



Elektrik

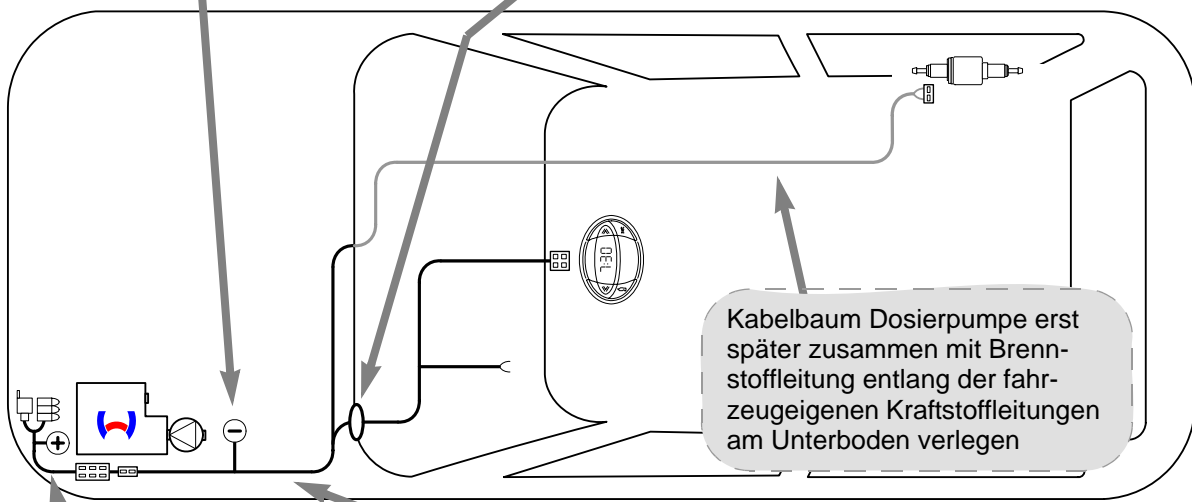
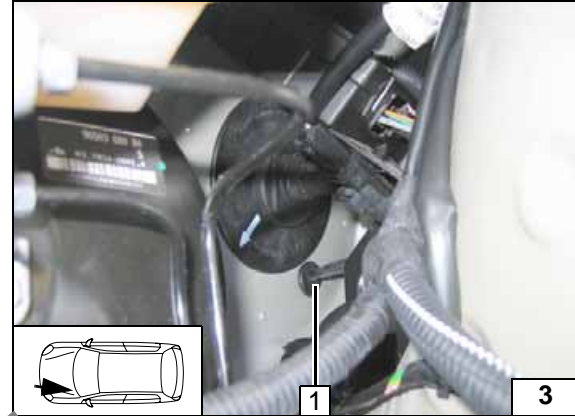
Masseleitung

- 1 Masseleitung an fzg.eigenen Massestützpunkt

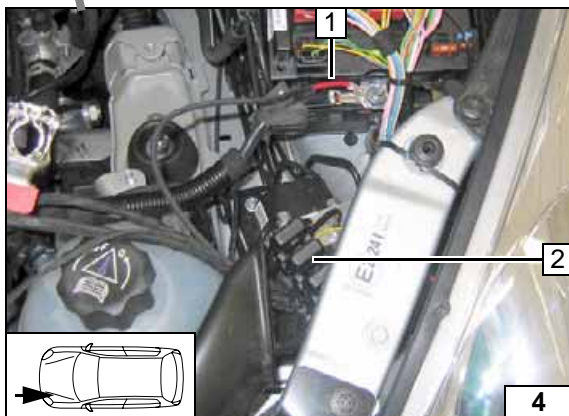


Kabelbaumdurchführung

- 1 Gummitülle

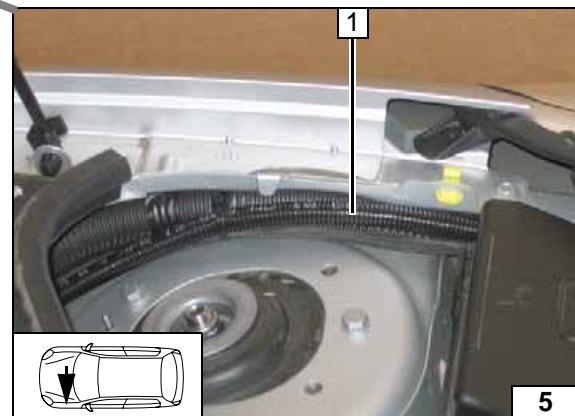


Schema Kabelbaumverlegung



Sicherungshalter, K3-Relais, Plusleitung

- 1 Plusleitung an fzg.eigenen Plusstützpunkt
- 2 Sicherungshalter, Schraube M6x20, Karosseriescheibe, Bundmutter, vorhandene Bohrung

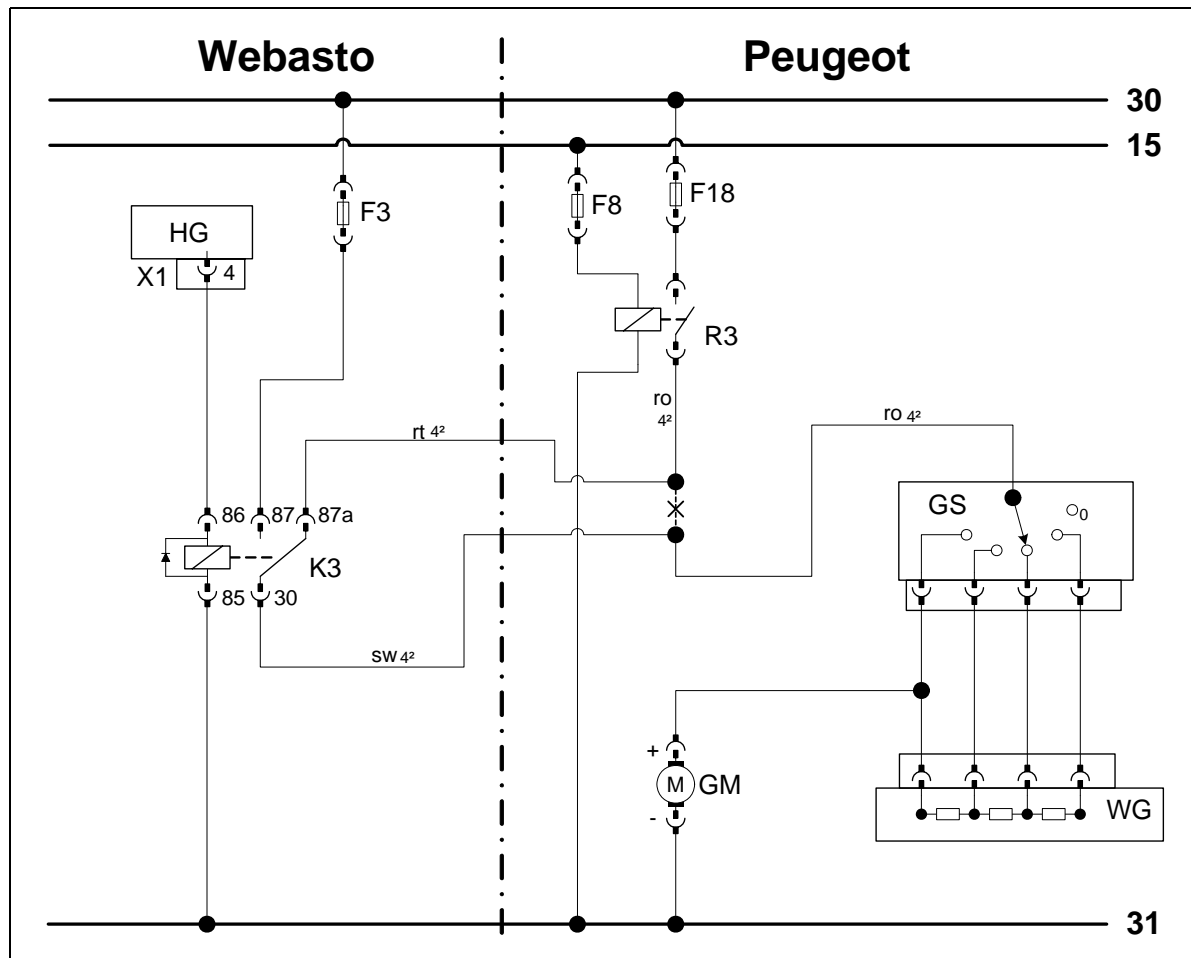


Kabelbaumverlegung

- Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe im Wellrohr 1 zur Spritzwand und zur rechten Fahrzeugseite verlegen!



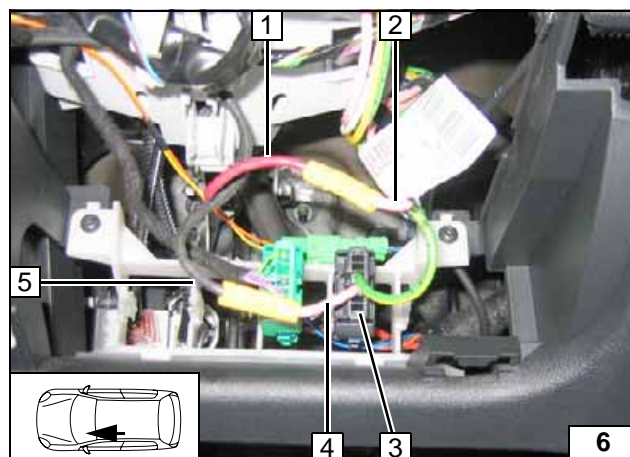
Gebälseansteuerung



Schaltplan ohne Klimaanlage

Bauteile Webasto		Bauteile Fahrzeug		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	GM	Gebälsemotor	rt	rot
X1	6-poliger Stecker HG	GR	Gebälserelais	ro	rosa
F3	Sicherung 25A	WG	Widerstandsgruppe	sw	schwarz
K3	Gebälserelais	GS	Gebälsehalter		
		Fa	Sicherung		
		Fb	Sicherung		
				X	Trennstelle
				Kabelfarben können variieren!	

Legende



Anschluss am 6-poligen Stecker 3.
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. rt K3/87a
- 2 Ltg. ro Gebälserelais
- 4 Ltg. ro Gebälsehalter
- 5 Ltg. sw K3/30



Anschluss Gebälse-motor

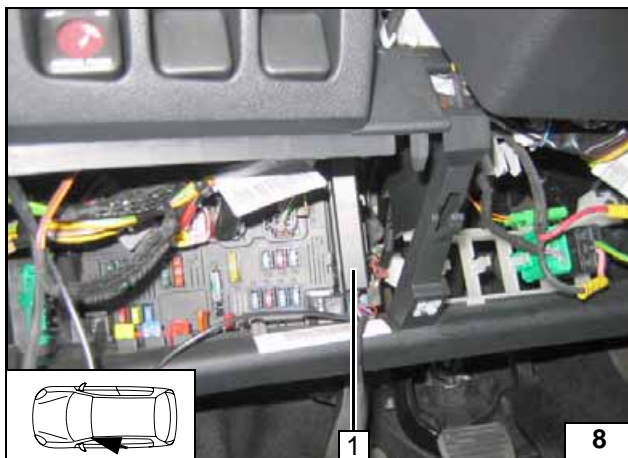


Vorwahluhr

1 Vorwahluhr



**Vorwahl-
uhr mon-
tieren**

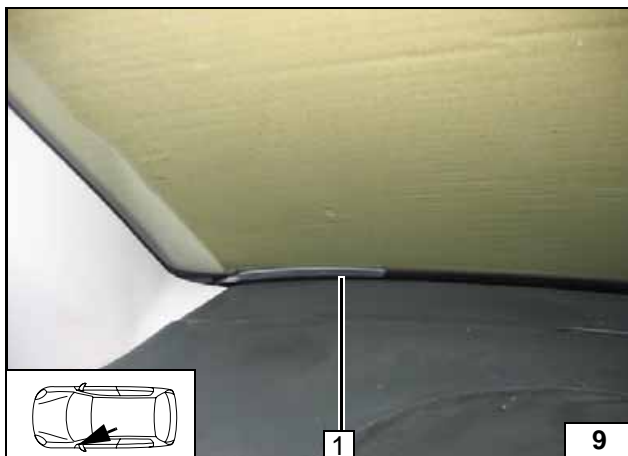


Option Telestart

Empfänger 1 mit Klebeband seitlich an Sicherungs- und Relaisbox mit Klebeband befestigen!

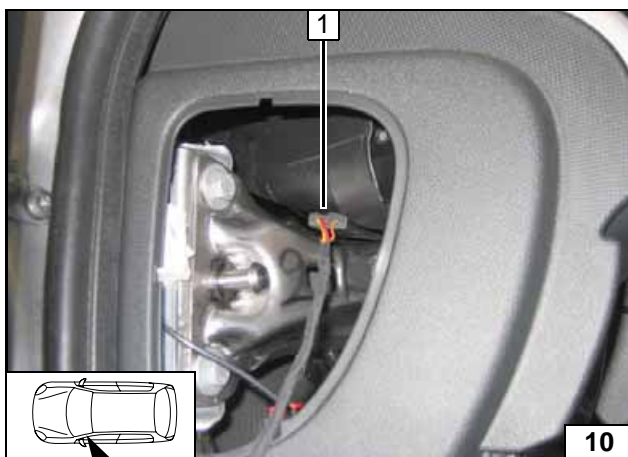


**Empfän-
ger montie-
ren**



1 Antenne

**Antenne
montieren**

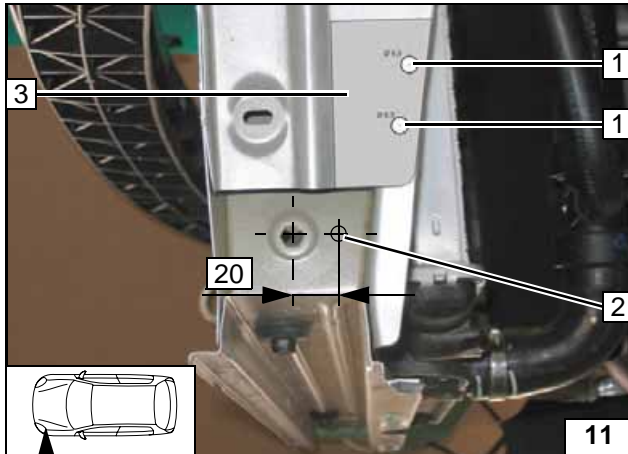
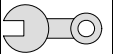


Temperatursensor HTM100

Temperatursensor 1 mit Klebeband befestigen!



**Tempera-
tursensor
montieren**



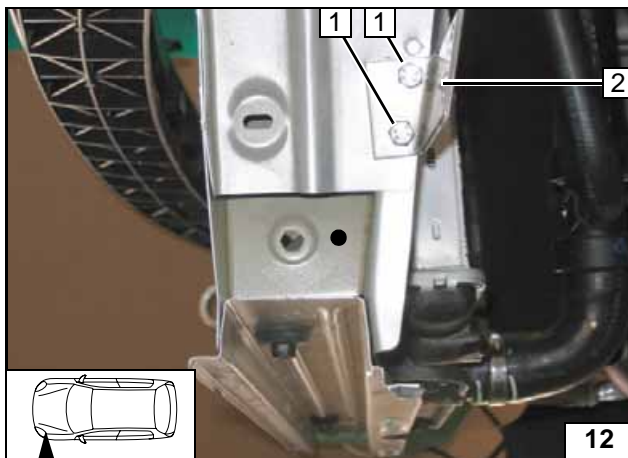
Einbauort vorbereiten

Schablone **3** ausschneiden und auflegen.

- 1 Bohrung Ø 6,5 [2x]
- 2 Bohrung Ø 7

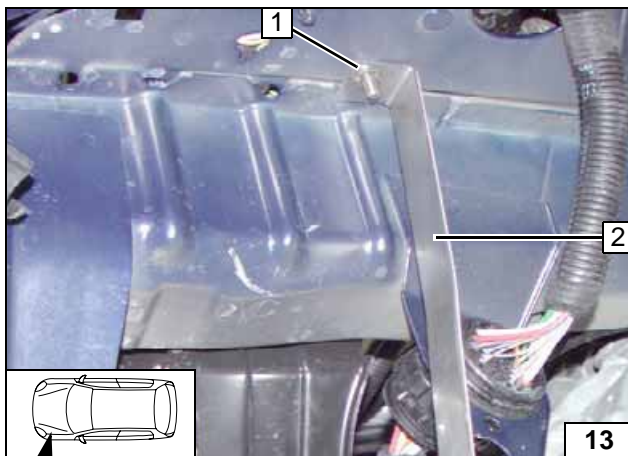


Bohrungen in Tra-
verse



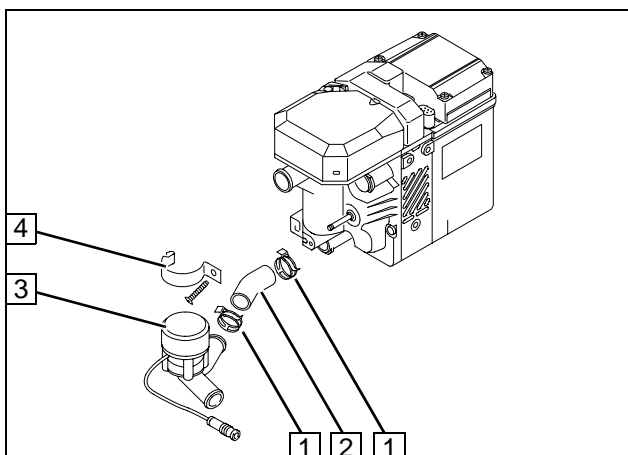
- 1 Schraube M6x20, Bundmutter [je 2x]
- 2 Halter

Halter
montieren



- 1 Schraube M6x20, Karosseriescheibe, Bundmutter, vorhandene Bohrung
- 2 Strebe

Strebe
montieren



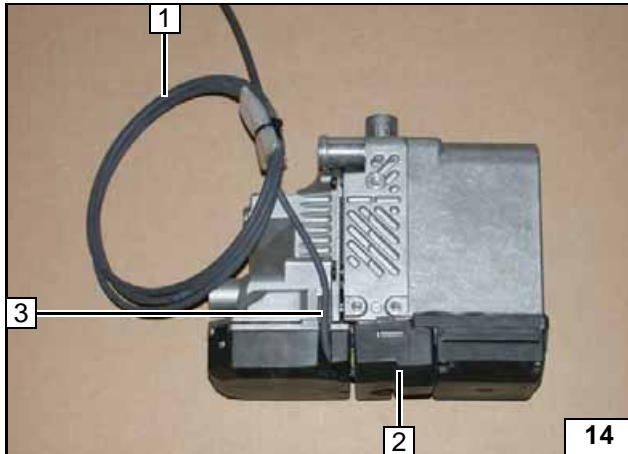
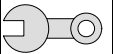
Heizgerät vorbereiten

Zentraldeckel öffnen, Kabelbaum Umwälz-
pumpe abziehen und Adapterkabelbaum auf-
stecken. Federbandschellen **1**, Schlauch-
stück mit Schraube **2** und Schelle **4** entsor-
gen.

- 3 Umwälzpumpe



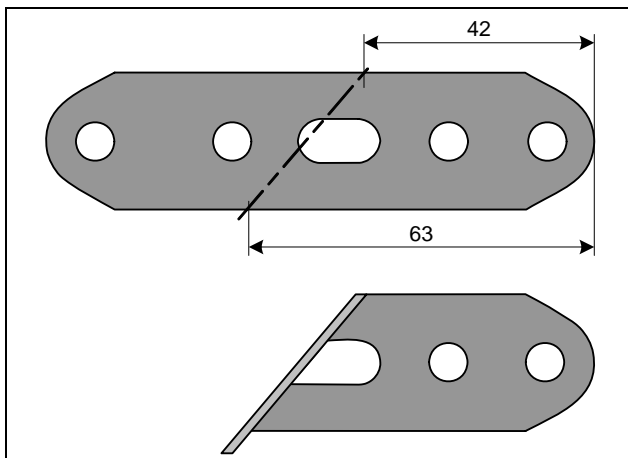
Umwälz-
pumpe ab-
bauen



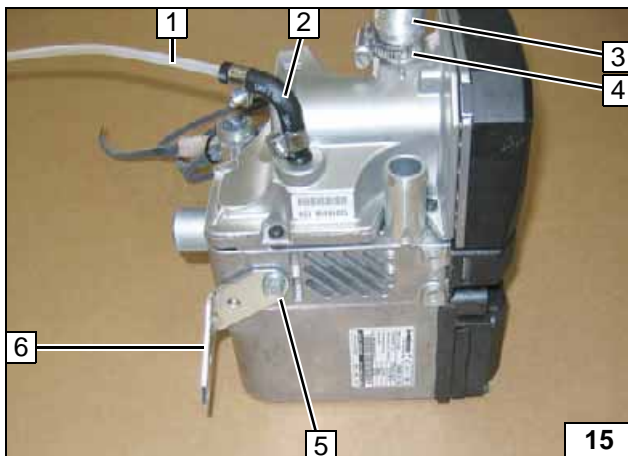
Zentraldeckel 2 schließen. Adapterkabelbaum 1 in Führung 3 einsetzen.



Heizgerät vorbereiten

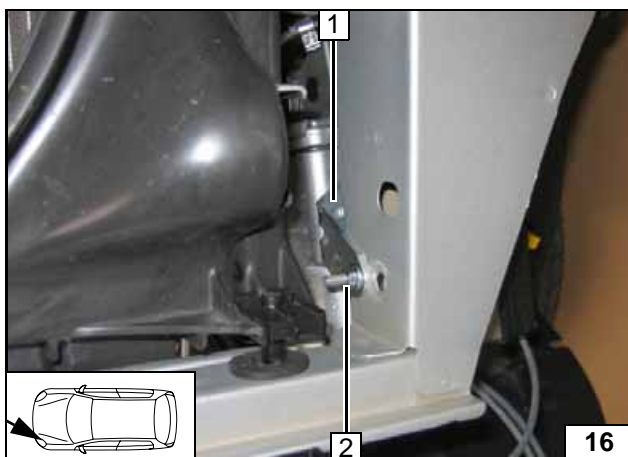


Lochband 90° abwickeln



- 1 Brennstoffleitung
- 2 90°-Formschlauch, Schelle Ø 10 [2x]
- 3 Brennluftleitung
- 4 Schelle Ø 27
- 5 Eijotschraube
- 6 Lochband

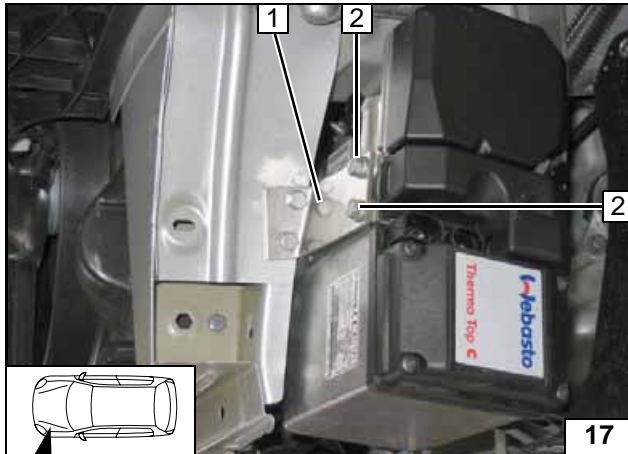
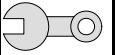
Heizgerät vorbereiten



Heizgerät einbauen

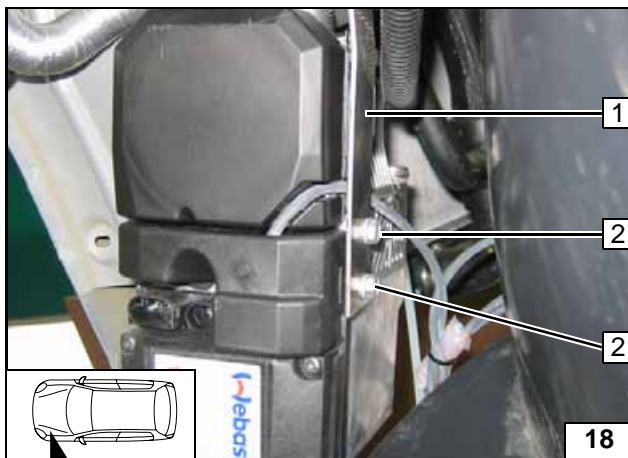
- 1 Lochband
- 2 Schraube M6x20, Bundmutter

Heizgerät montieren



- 1 Halter
- 2 Ejotschraube [2x]

Heizgerät montieren



- 1 Strebe
- 2 Ejotschraube [2x]

Heizgerät montieren

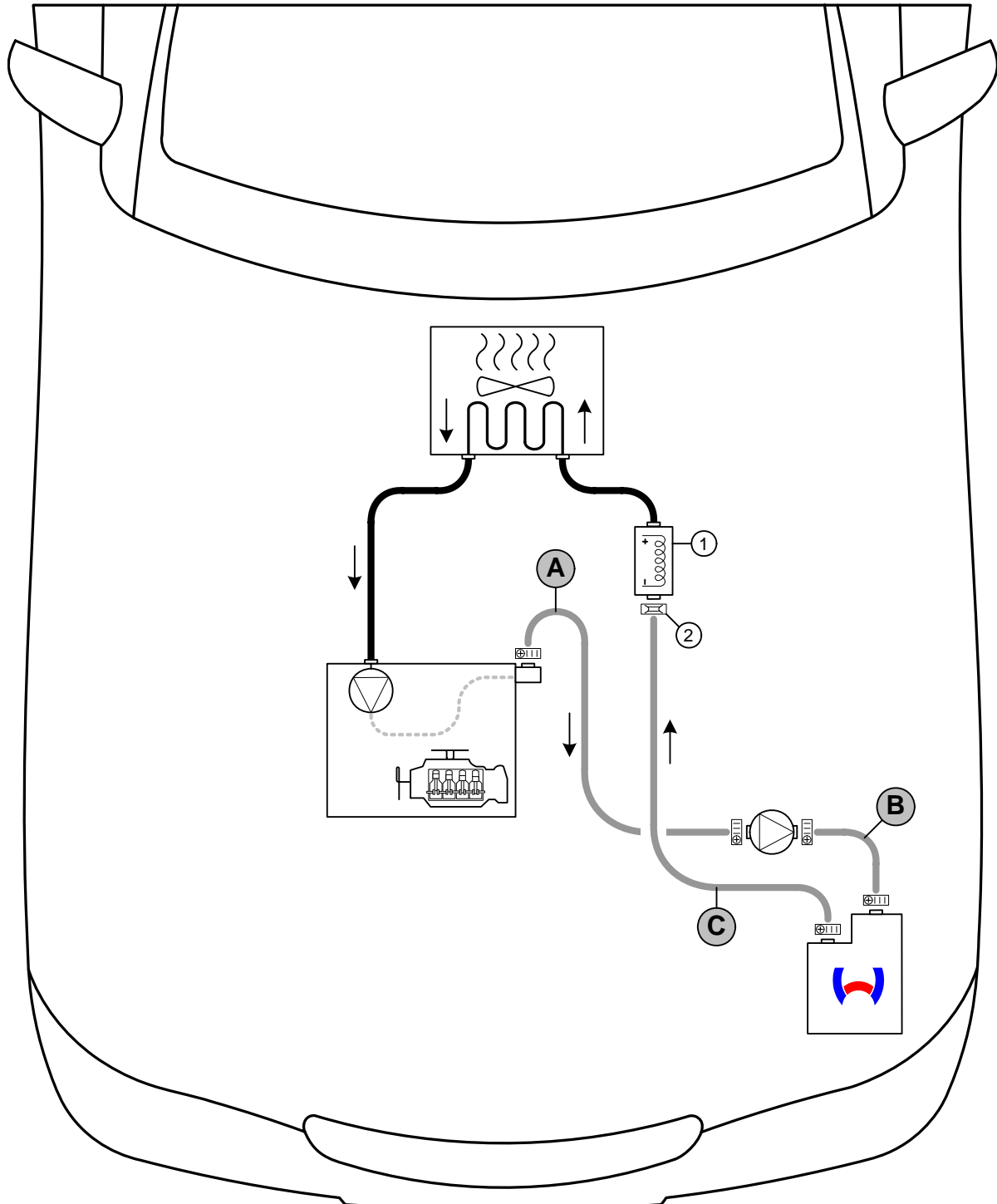


Kühlmittelkreislauf



ACHTUNG!

Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen! Schläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann! Bei der Montage der Schläuche ist das Heizgerät mit Kühlmittel zu befüllen!

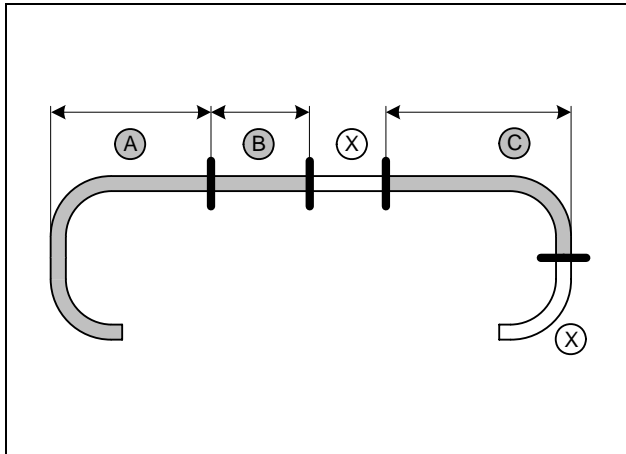
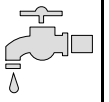
Der Anschluss erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:



Schema
Schlauch-
verlegung

Alle Schlauchschellen  = Ø 20-27! 2 = Fzg.eigene Federbandschelle  !!
1 = Elektrischer Zuheizter!



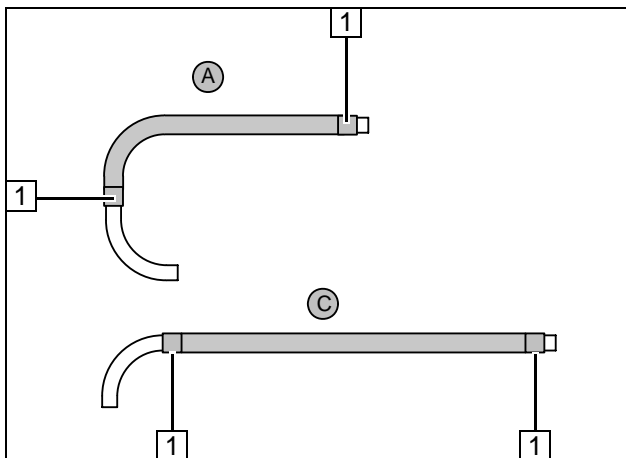


Abschnitt X entsorgen.

- A = 360
- B = 180
- C = 640



Wasserschläuche ablängen

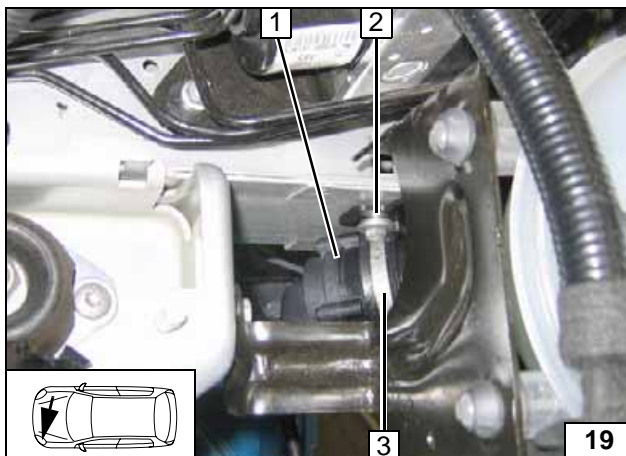


Flechtschutzschlauch auf Schlauch A aufschieben und ablängen. Rest auf Schlauch C aufschieben!
Schrumpfschlauch zuschneiden.

- 1 Schrumpfschlauch, Länge 25 [4x]

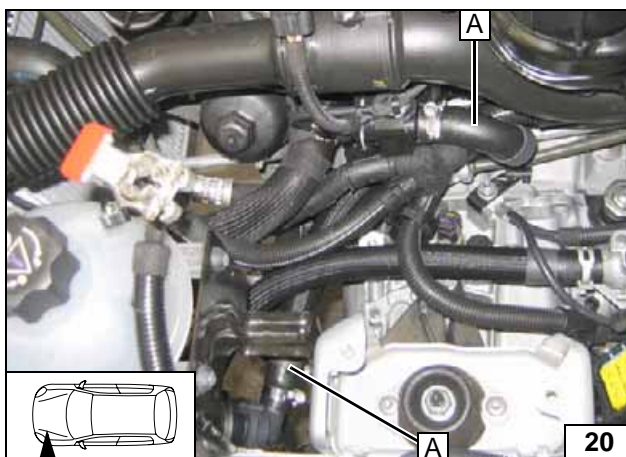


Wasserschläuche vorbereiten



- 1 Umwälzpumpe
- 2 Fzg.eigene Schraube
- 3 Gummierte Rohrschelle Ø 48

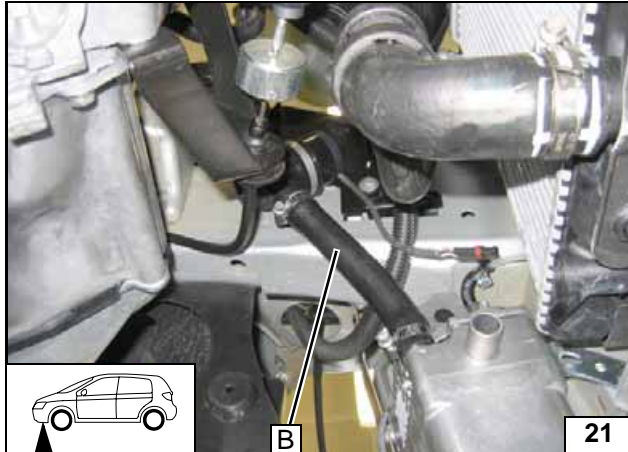
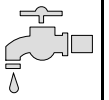
Umwälzpumpe montieren



Fzg. eigener Schlauch Motorausgang / elektrischer Zuheizer ausbauen und entsorgen. Federbandschelle am elektrischen Zuheizer wird wieder verwendet.



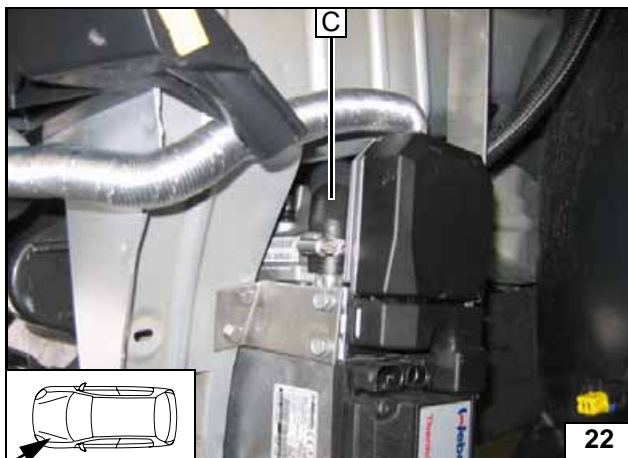
Schlauch A montieren



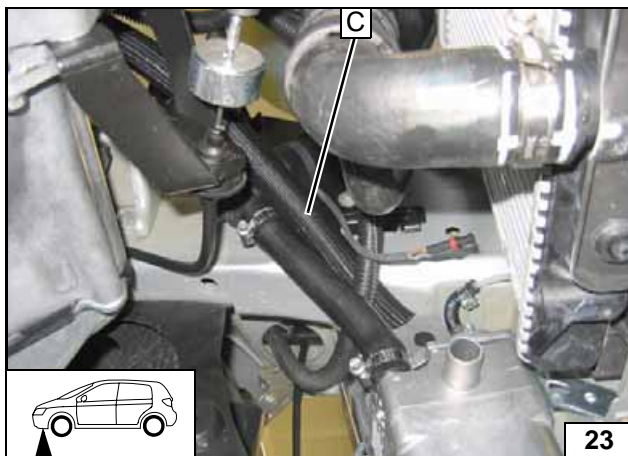
Durchflußrichtung der Wasserpumpe beachten!



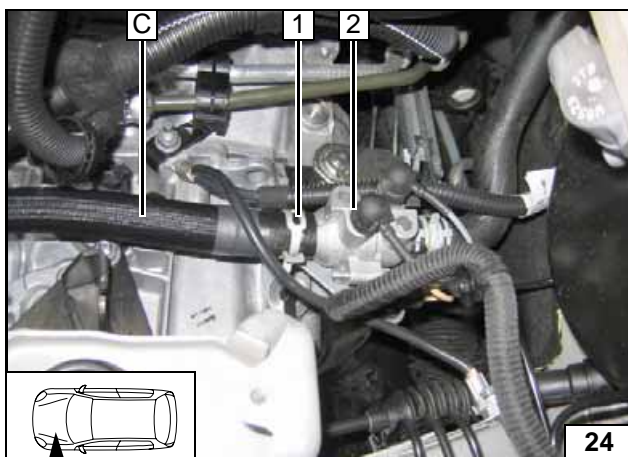
Schlauch B montieren



Anschluss Heizgeräteaustausgang



Verlegung im Motorraum

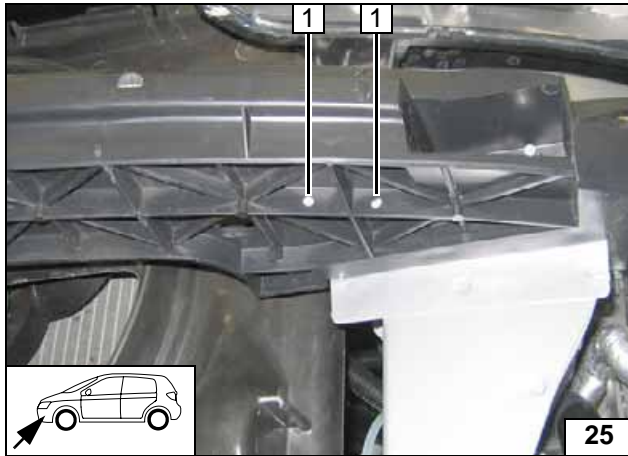
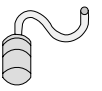


Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!



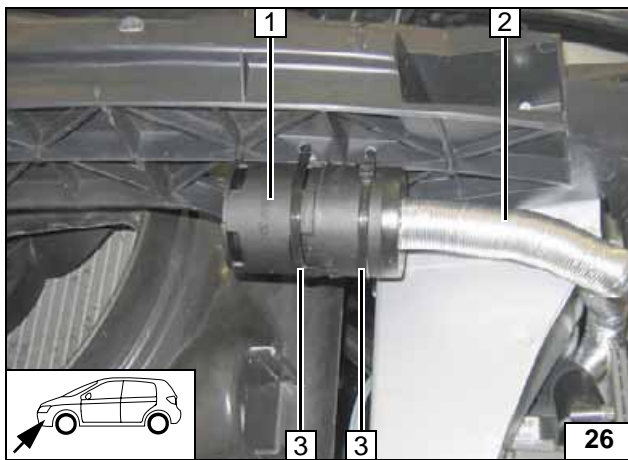
- 1 Fzg.eigene Federbandschelle
- 2 Elektrischer Zuheizung

Anschluss Wärmetauschereingang



Brennluft

- 1 Bohrung Ø 6 [2x]

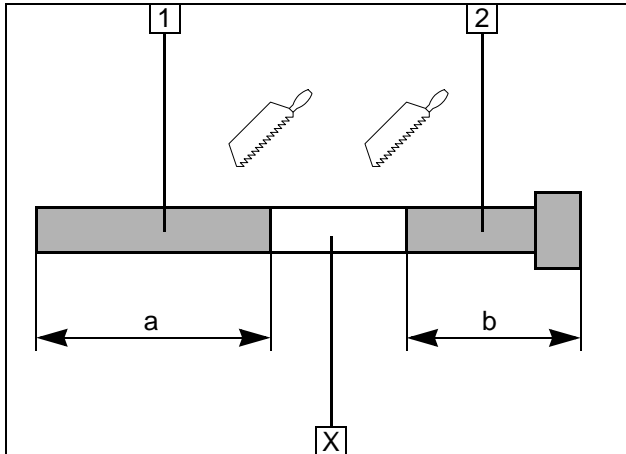
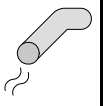


- 1 Schalldämpfer
- 2 Brennluftleitung
- 3 Kabelbinder [2x]

Bohrungen in Stoßfängerverkleidung



Schalldämpfer montieren



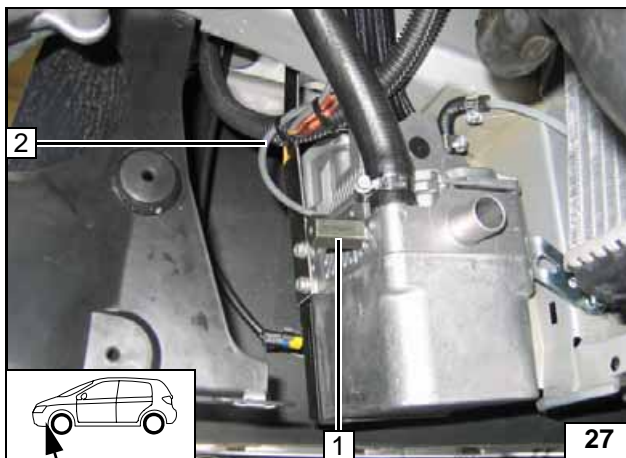
Abgas

Abschnitt X entsorgen.

- 1 Abgasleitung
a = 170
- 2 Abgasendstück
b = 140



Abgasleitung vorbereiten

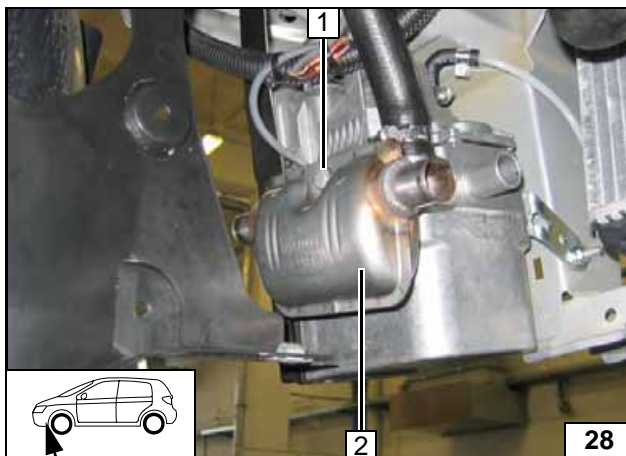


Kabelbaum Umwälzpumpe und Adapterkabelbaum 2 farbgleich verbinden und mit Kabelbinder an fzg.eigenen Kabelbaum befestigen!
Ejektstehbolzen an Position 1 am Heizgerät montieren!

- 1 Distanzmutter M6x30

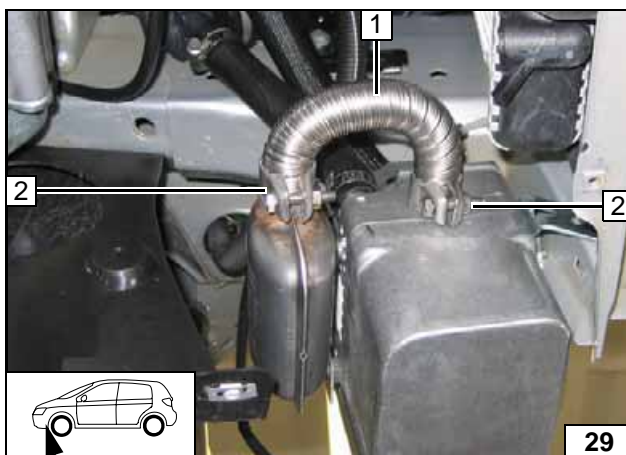


Umwälzpumpe anschließen



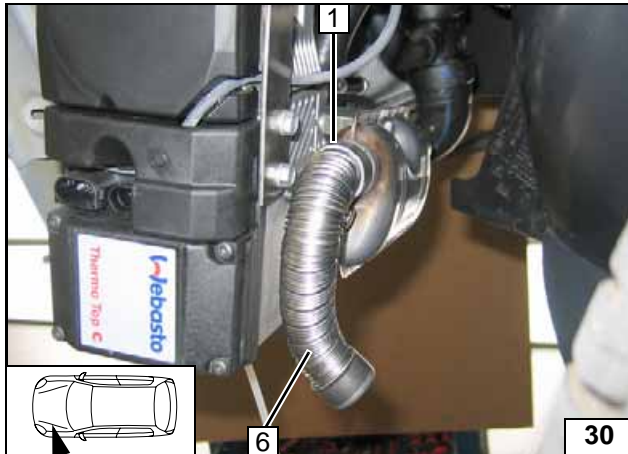
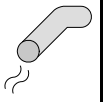
- 1 Schraube M6x16, Federring
- 2 Schalldämpfer

Schalldämpfer montieren



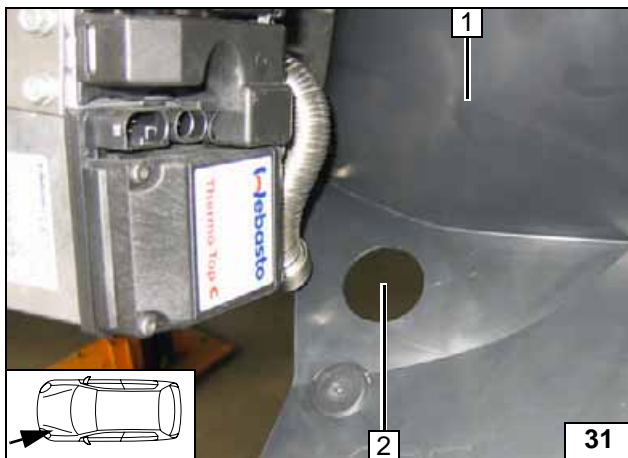
- 1 Abgasleitung
- 2 Schlauchklemme [2x]

Abgasleitung montieren



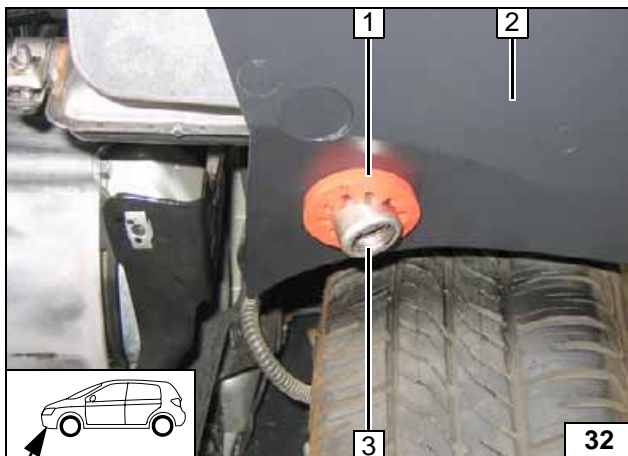
- 1 Schlauchklemme
- 2 Abgasendstück

Abgasendstück montieren



- 1 Radhausverkleidung
- 2 Bohrung Ø 42

Bohrung in Radhausverkleidung



Radhausverkleidung 2 montieren. Profilgummi rot 1 einsetzen. Abgasendstück 3 ausrichten!



Profilgummi einsetzen



Brennstoff

VORSICHT!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

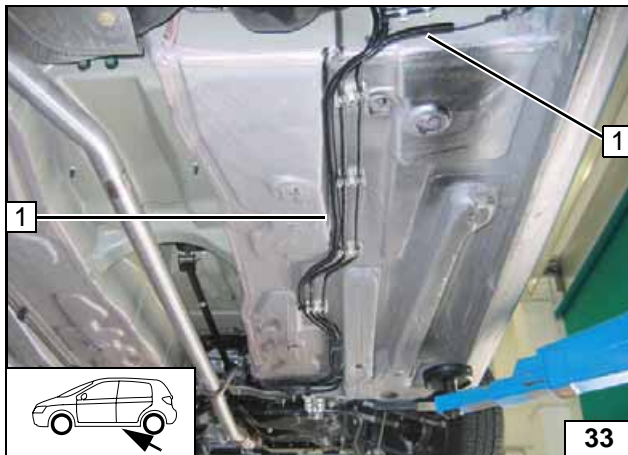
Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern!

An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

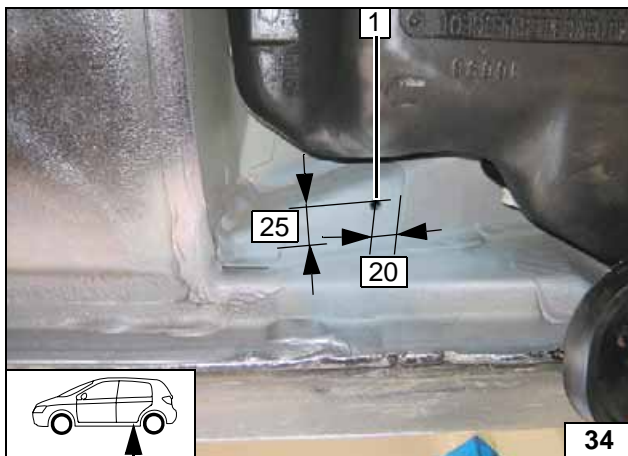
ACHTUNG!

Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schema Kabelbaumverlegung.



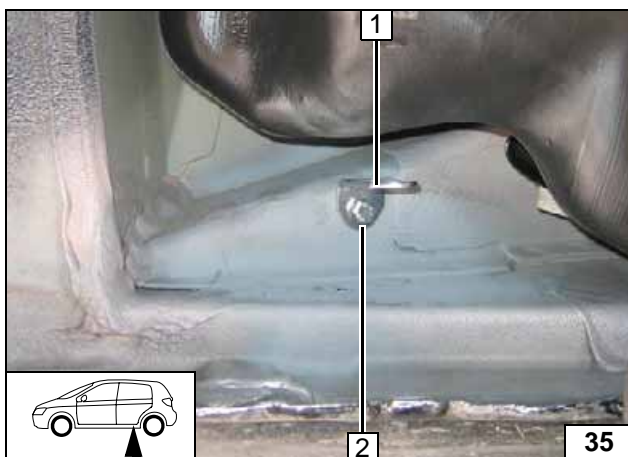
Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe in Wellrohr 1 von Spritzwand rechts an fzg.eigenen Leitungen zum Einbauort Dosierpumpe verlegen!

Leitungen verlegen



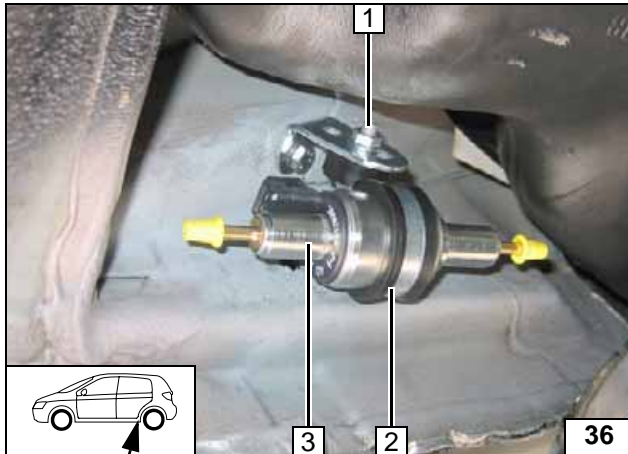
1 Bohrung Ø 9,1; Einnietmutter

Einnietmutter einziehen



1 Winkel
2 Schraube M6x20, Federring

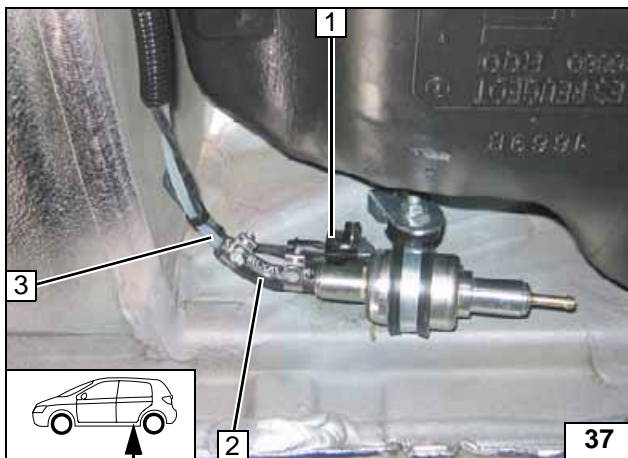
Winkel montieren



- 1 Schwingmetallpuffer, Bundmutter [2x]
- 2 Gummierte Rohrschelle
- 3 Dosierpumpe

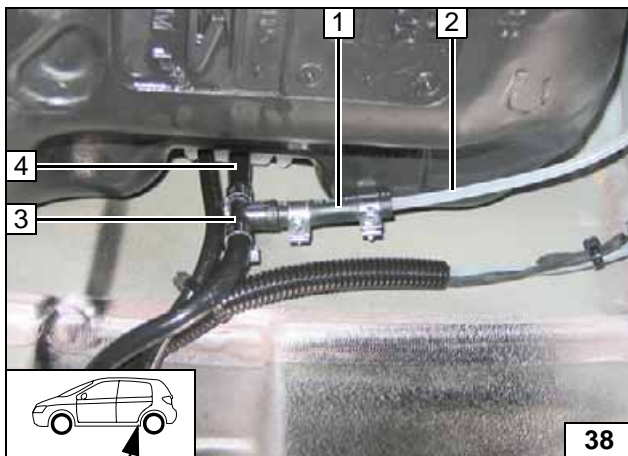


Dosierpumpe montieren



- 1 Kabelbaum Dosierpumpe, Stecker montiert
- 2 Schlauchstück, Schelle Ø 10 [2x]
- 3 Brennstoffleitung

Anschluss Dosierpumpe

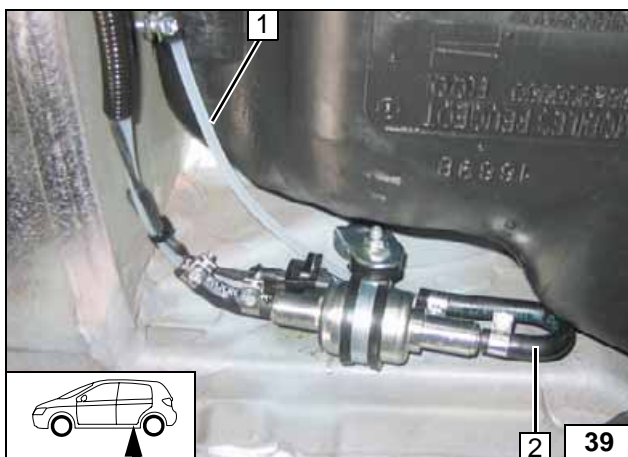


Kraftstoffvorlaufleitung 4 an Position 3 trennen!

- 1 Schlauchstück, Schelle Ø 10 [2x]
- 2 Brennstoffleitung
- 3 Brennstoffentnehmer 8x5x8, Schelle Ø 10 [2x]



Brennstoffentnahme

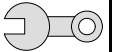


Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1 Brennstoffleitung
- 2 180°-Formschlauch, Schelle Ø 10 [2x]



Anschluss Dosierpumpe



Abschließende Arbeiten

ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Alle Schlauchleitungen, Schellen, sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.

Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern.

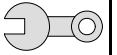
Nur vom Fahrzeughersteller freigegebenes Kühlmittel verwenden!

Heizgerätekompontenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell- Nr. 111329) einsprühen.

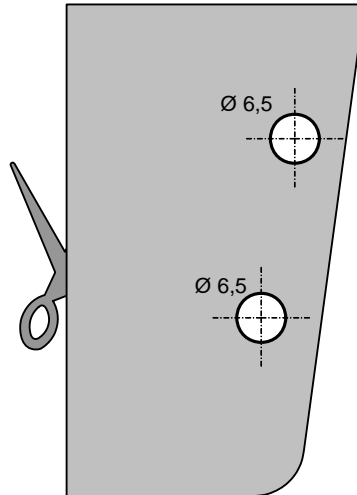
- Batterie anschließen
- Kühlmittelkreislauf nach Angaben des Fahrzeug-Herstellers befüllen und entlüften
- Vorwählur einstellen
- Einstellungen Klimabedienteil gemäß „Bedienungshinweise für den Endkunden“ vornehmen
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe Betriebsanweisung / Einbauanweisung
- Hinweisschild „Standheizung vor dem Tanken abschalten“ im Bereich des Einfüllstutzen anbringen



Webasto AG
Postfach 80
D-82131 Stockdorf / Germany
National Hotline: 01805 93 22 78
(14 Cent aus dem deutschen Festnetz)
Hotfax: 0395 5592 353
Hotmail: hotline@webasto.de
<http://www.webasto.de>



Schablone Halter Heizgerät



100mm



Maßstab 1:1

Größe der Druckausgabe mit Maßlinien vergleichen.
Zulässige Toleranz maximal 2%.

Druckereinstellungen auf „randlos“ bzw. „Ränder minimieren“ und 100% von der normalen Größe!

100mm

0

1315400A

Bedienungshinweise für den Endkunden

Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen!

Hinweis:

Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen.

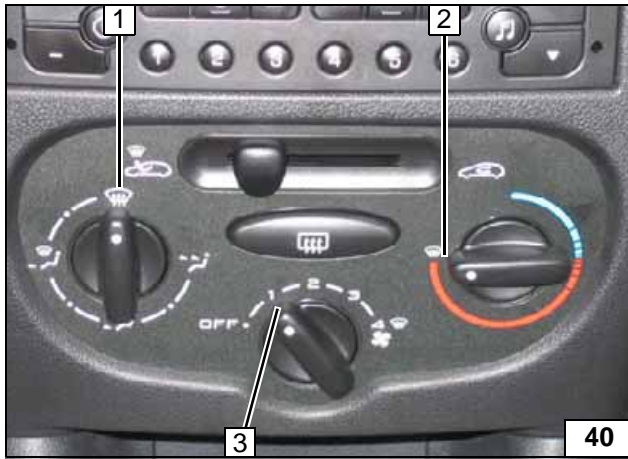
Heizzeit = Fahrzeit

Beispiel:

Bei einer Fahrzeit von ca. 20min (einfache Strecke) empfehlen wir eine Einschaltdauer von 20min nicht zu überschreiten.

Bei Fahrzeugen mit Diebstahlwarnanlage ist die Innenraumüberwachung zu deaktivieren.
Hinweise für die Deaktivierung bitte der Betriebsanleitung des Fahrzeuges entnehmen!

Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:



- 1 Luftaustritt auf Frontscheibe
- 2 Temperatur auf „max.“
- 3 Gebläse auf Stufe „1“ max. „2“

Ohne Klimaanlage